

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 012 | Ed. 01 | 10/09/2020

www.detoolz.ro

DETOOLZ SMART WORK

ȘLEFUITOR PEREȚI

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL
FABRICAT IN PRC
EMAIL: service@micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

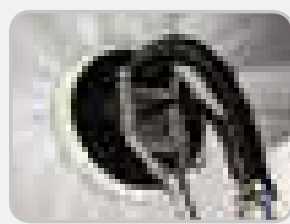
MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

DZ-C200

▶ 750W

▶ LED

▶ ASPIRATOR



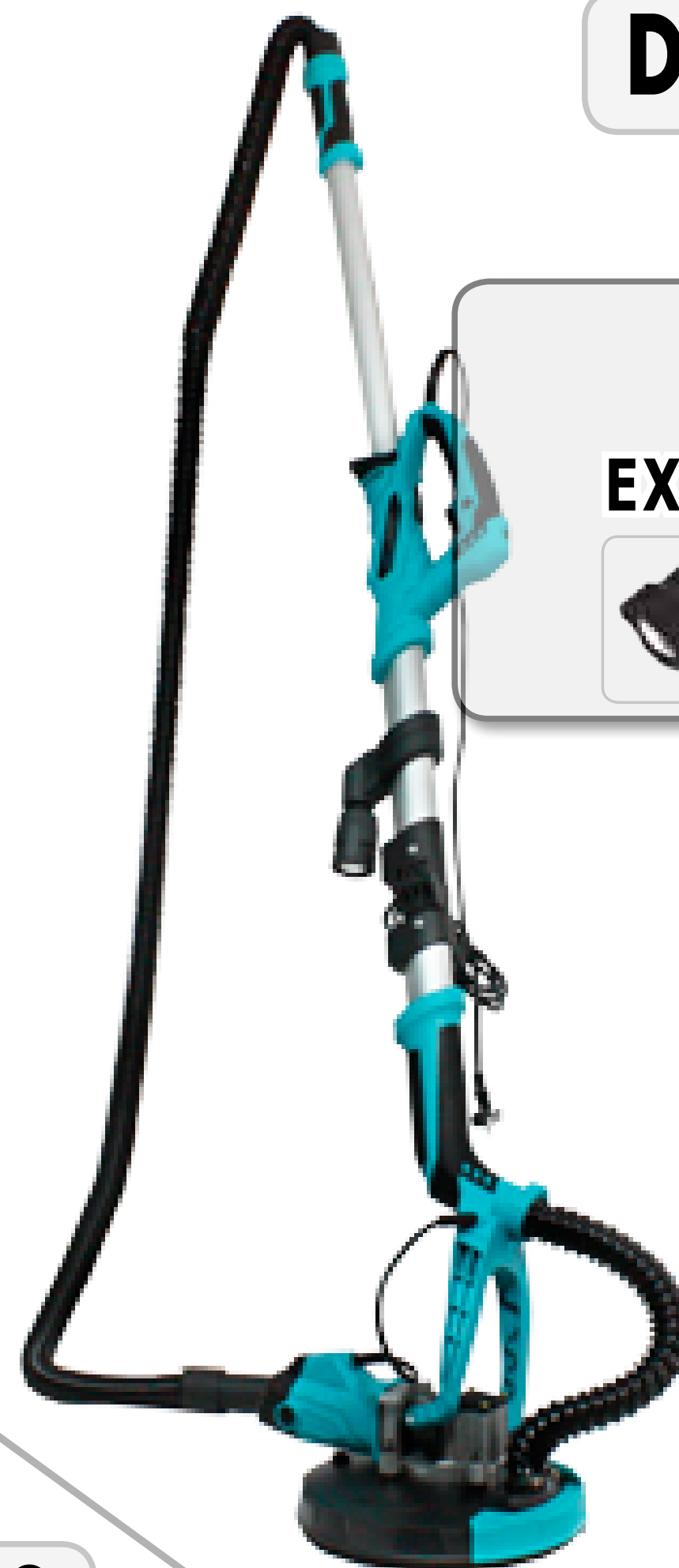
DZ-C201

750W

EXTENSIBIL



LED



DZ-C210

▶ PUTERNIC

▶ ROBUST

▶ EFICIENT

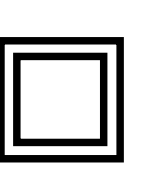
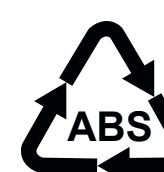
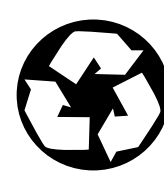


750W

1300-2500RPM



LED



INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
CITITI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE
ÎN FUNCȚIUNE A HIDROFORULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ!
NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL
DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCĂ LA PIERDEREA GARANȚIEI!
PASTRĂȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

2020 Toate drepturile rezervate

RO

- PAGINĂ INTENȚIONAT GOALĂ -

Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

-----Șlefuitor pereți DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210-----

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

GOLDEN FISH SRL

*Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania
Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474
email: service@micul-fermier.ro ; contact@micul-fermier.ro*

CUPRINS:

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE	1.	INFORMAȚII GENERALE	5
		1.1.DESCRIERE MANUAL	5
		1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	5
		1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	5
	2.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	6
		2.1 PRECAUȚII GENERALE.....	6
		2.2 SECURITATE PERSONALĂ.....	6
		2.3 RISCURI REZIDUALE.....	7
		2.4 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ.....	7
		2.5 REGULI DE SECURITATE SPECIFICE	8
	3.	DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210	9
		3.1 DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-C200	9
		3.2 DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-C201	10
		3.3 DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-C210	11
		3.4 SPECIFICAȚII TEHNICE	12
	4.	INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	13
		4.1.PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	13
	5.	INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	16
		5.1.MODUL DE OPERARE	16
6.	INTREȚINERE ȘI ELIMINARE	17	
	6.1. ÎNTREȚINEREA.....	17	
	6.2. CURĂȚAREA.....	17	
	6.3. DEPOZITAREA.....	17	
	6.4.GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS.....	17	
7.	PROBLEME ȘI REMEDII	19	
8.	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	20	
9.	CERTIFICAT DE GARANTIE	21	

1. INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:

PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.

ATENȚIE

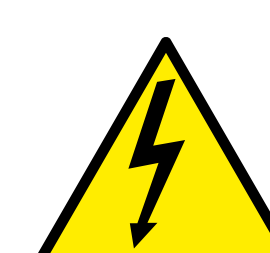
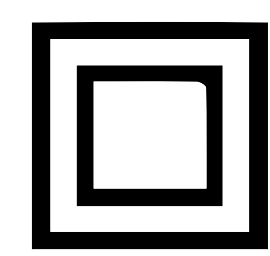
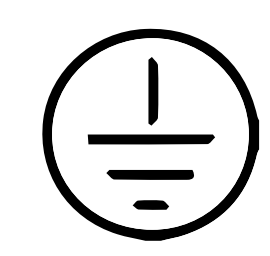
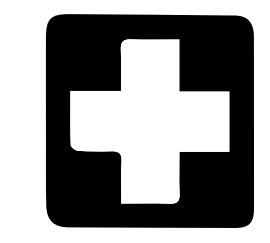
Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.

INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.

NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE FABRICAȚIE II Necesită dublă izolație electrică.
	ÎMPĂMÂNTARE Necesită legătura de împământare.
	PRIM AJUTOR ÎN CAZ DE ACCIDENT

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Precauții generale

Șlefuitorul de pereți DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat în activitățile de curățare, șlefuire a pereților gletuiți, cu tapet sau ghips și a tavanelor, atât în cazul construcțiilor noi, cât și lucrărilor de renovare.

Este necesar să vă asigurați că montarea și conectarea electrică se face cu protecție la variații de tensiune și suprasarcină.

Conectarea electrică se face doar la priza cu împământare în loc ferit de riscul de electrocutare în timpul funcționării echipamentului.



ATENȚIE

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților, cauzate de instalarea incorectă a produsului. Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la accidente.

2.2 Securitate personală



ATENȚIE

NU este permisă utilizarea mașinii în zone cu pericol de explozie, pentru curățarea suprafețelor cu depuneri de substanțe nocive, cu vopseluri pe bază de plumb, cu urme de acizi sau solvenți și alte produse similare. Acest produs este destinat suprafețelor plane și uscate.



PERICOL

Se interzice utilizarea mașinii de șlefuit de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma mașinii sau să se joace cu aceasta. Nu utilizați mașina de șlefuit în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.



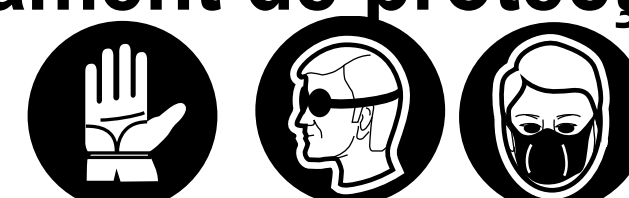
PERICOL

Țineți mâinile departe de zona de lucru. Îndepărtați de părțile mobile ale mașinii: părul, șireturile, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate accidental.



ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși și șorț de atelier.

Protejați-vă ochi cu ochelari speciali, inclusiv când realizați curățarea mașinii cu aer comprimat.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Reglați lungimea coloanei extensibile a sculei pentru o utilizare comodă fără a vă solicita excesiv spatele.

NU lucrați cu rezervorul de praf plin sau fără ca acesta să fie montat corect.



ATENȚIE

NU forțați șlefuitorul de pereți!



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Utilizarea unui disc de șlefuire cu alt diametru exterior și grosime decât cele recomandate poate conduce la accidente grave.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesorii precum: discurile abrazive pentru a identifica așchii și fisuri, discul de sprijin pentru a identifica fisuri, deteriorare sau uzură excesivă, peria de sârmă pentru a identifica fire slăbite sau fisurate. Dacă scula electrică sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să o mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă, atât dvs. cât și persoanele din zonă, la distanță cât mai mare față de piesele mobile și

acționați scula electrică la turația maximă fără sarcină timp de un minut. Doar după această proba se poate utiliza șlefuitorul în mod normal.

După utilizarea șlefuitorului trebuie să opriți alimentarea electrică și să așteptați oprirea completă a capului de șlefuire înainte de a-l așeza pe sol.

**ATENȚIE**

Utilizați întotdeauna șlefuitorul folosind ambele mâini. Opriți-l imediat dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.

**PERICOL**

Praful produs de șlefuitor este nociv pentru sănătate.

**ATENȚIE**

Persoanele din apropiere trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru.

Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.

Curățați regulat orificiile de aerisire ale șlefuitorului.

Când capul de șlefuire întâlnește o suprafață cu alte caracteristici poate apărea ciupirea sau agățarea discului fapt ce produce un recul resimțit de către operator. Reculul poate fi periculos și de cele mai multe ori este consecința unei utilizări greșite a șlefuitorului. Pentru a evita aceste situații dar și pentru a diminua eventualele riscuri se recomandă:

- poziționați corpul și brațele astfel încât să preluați ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- acordați o atenție sporită la colțurile și marginile pereților deoarece în aceste zone apare o instabilitate în orientarea șlefuitorului;
- evitați contactul dintre discul de șlefuire și alte piese fixate pe pereți sau tavan;
- nu utilizați hârtie de șlefuit cu dimensiuni mai mari decât cele recomandate.
- Se recomandă să mențineți emisiile de zgomot și vibrații la nivel cât mai redus prin:
- menținerea șlefuitorului în stare bună de funcționare printr-o întreținere corectă;
- evitarea suprafețelor care pot solicita excesiv șlefuitorul prin apariția repetată a reculului;

- curățirea șlefuitorul în mod regulat;
- evitarea forțării șlefuitorul.

Nu interveniți asupra șlefuitorului dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale grave.

2.3 Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați acest șlefuitor în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la o sursă de praf.
- Deteriorarea în timp a auzului.
- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă echipamentul este utilizat o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.

2.4 Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Conectarea electrică se face doar la priza cu împământare în loc ferit de riscul de electrocutare în timpul funcționării echipamentului.

Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă cu cea înscrisă pe șlefuitor.

**PERICOL ELECTRIC**

Apucați șlefuitorul doar de suprafețele izolate atunci când este posibil ca discul de șlefuire să intre în contact cu un cablu electric ascuns în pereți sau propriul cablu.

Mențineți cablul de alimentare la distanță față de capul de șlefuire.

**PERICOL ELECTRIC**

Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.

Nu transportați șlefuitorul ținând-l de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru al deconecta din priză.

Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.

Țineți cablul electric de alimentare al șlefuitorului la distanță față de sursele de căldură.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare.

Scoateți șlefuitorul din priză, ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare. Conectați întotdeauna numai la o priză cu împământare, montată corect și verificată.

Priza împământată și ștecherul unui cablu prelungitor trebuie așezate în zone protejate evitându-se contactul cu apa.

Tensiunea de funcționare a șlefuitorului este de 220 -240V / 50...60 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9÷1,1 din valoarea nominală.

În cazul în care șlefuitorul este departe de o sursă de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Lungimea cablului	Secțiunea cablului
<100m	1.5mm
>100m	2.5mm



PERICOL ELECTRIC

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie imediat înlocuit la un centru service sau de către personal calificat și autorizat.

Urmăriți buna funcționare a șlefuitorului și dacă sesizați apariția de scântei excesive la motor opriți imediat lucrul și verificați uzura periilor.

Schimbarea periilor motorului electric se poate face doar într-un centru service autorizat sau de către personal calificat și autorizat.

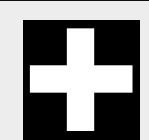
Opriti șlefuitorul atunci când observați apariția unor căderi de tensiune repetate sau tensiune electrică anormală.

2.5 Reguli de securitate specifice

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea șlefuitorului și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite

din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți șlefuitorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210

3.1 Descrierea produsului DZ-C200

ȘLEFUITOR PEREȚI EXTENSIBIL CU ASPIRATOR

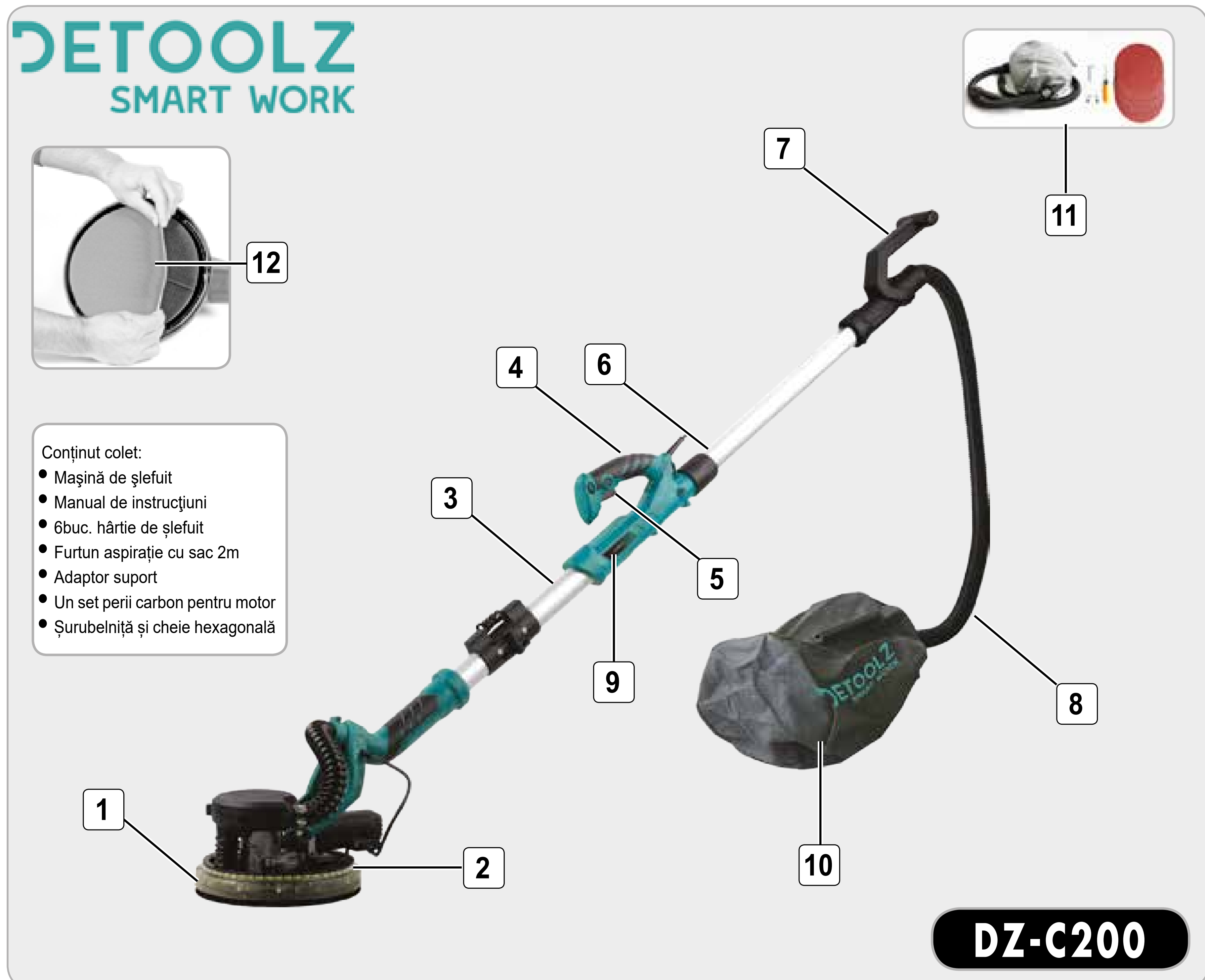


Fig.1

Nr.	Descriere
1	Cap de șlefuire
2	LED iluminare zonă de lucru
3	Coloana extensibilă
4	Mâner anterior
5	Comutator pornit/oprit
6	Blocare coloană extensibilă

Nr.	Descriere
7	Mâner posterior
8	Furtun pentru sacul de praf
9	Regulator de viteză
10	Sac colectare praf
11	Accesorii și consumabile
12	Disc de șlefuire

3.2 Descrierea produsului DZ-C201

ȘLEFUITOR PEREȚI EXTENSIBIL

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

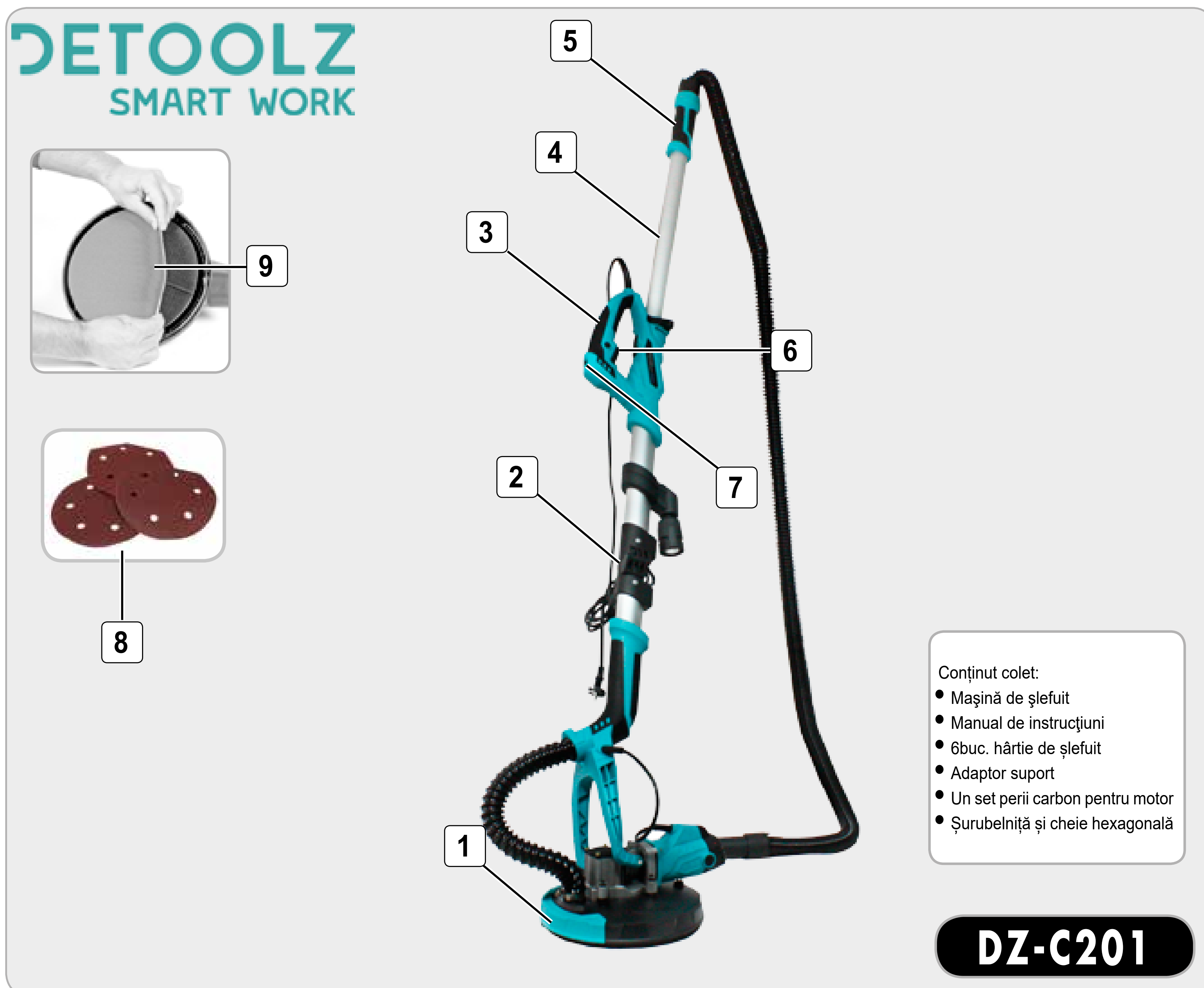


Fig.2

Nr.	Descriere
1	Cap de șlefuire
2	Clapetă de indoire
3	Mâner anterior
4	Coloana extensibilă
5	Mâner posterior

Nr.	Descriere
6	Comutator pornit/oprit
7	Regulator de viteză
8	Accesorii și consumabile
9	Disc de șlefuire

3.3 Descrierea produsului DZ-C210

ȘLEFUITOR PEREȚI



Fig.3

Nr.	Descriere
1	Placă de șlefuire
2	Piesă detașabilă pt șlefuire colțuri
3	Lanternă iluminare zonă de lucru
4	Apărătoare perii colectoare
5	Motor
6	Regulator de viteză
7	Mâner principal

Nr.	Descriere
8	Cablu electric
9	Buton blocare funcționare continuă
10	Duză evacuare praf
11	Comutator pornit/oprit
12	Mâner secundar
13	Accesorii și consumabile

3.4 Specificații tehnice

Șlefuitorul de pereți a fost proiectat pentru șlefuirea pereților și a plafoanelor din gips-carton sau tencuială. Șlefuitorul oferă o finisare superioară și mai rapidă în comparație cu metodele clasice de șlefuire pentru construcții noi sau renovări. Șlefuitorul de pereți DZ-C200 funcționează cuplat cu un aspirator și asigură operarea în condiții de perfectă curățenie, cu reducerea semnificativă a costurilor.

Șlefuitorul de pereți este destinat aplicațiilor casnice, performanțele tehnice permițându-i executarea operațiilor de:

- șlefuire a pereților și a tavanelor interioare și exterioare;
- șlefuire a pereților de rigips;

Șlefuitorul DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210 nu este proiectat pentru uz industrial.

Nu este permisă utilizarea discurilor de debitat, discurilor de polizare, discurilor de șlefuire tip elicopter sau a periiilor de sârmă.

Folosiți aparatul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată ca o utilizare necorespunzătoare scopului și reprezintă pericole considerabile de accidente. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzătoare scopului, producătorul nu preia nicio responsabilitate.

Șlefuitorul de pereți DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210 are următoarele caracteristici:

- Asigură reducerea semnificativă a duratei de lucru în raport cu operațiile similare realizate prin metode

clasice;

- Este prevăzut cu lumină LED 10W pe capul de șlefuire pentru verificarea planeității tavanului și a peretelui;(DZ-C210)
- Mâner telescopic ajustabil; (DZ-C200, DZ-C201)
- Regulator de viteză ce permite controlul vitezei de rotație a discului de șlefuire;
- Start ușor pentru reducerea reculului specific cuplului de pornire;
- Prindere cu arici pentru înlocuirea rapida si comoda a foii abrazive;
- Construcție robustă pentru stabilitatea tijei extensibile; (DZ-C200, DZ-C201)
- Design ergonomic pentru o manipulare ușoară și un plus de confort;
- Funcție de aspirație performantă care asigură operarea în condiții de curățenie cu reducerea semnificativă a costurilor. (DZ-C200)
- Construit din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă;
- Design unic al plăcii de șlefuire pentru absorția completă a prafului rezultat la utilizare;
- Segmentul de perie detașabil permite șlefuirea până la margine.



ATENȚIE

Valorile indicate în tabel, se referă la o sculă electrică nouă. Utilizarea zilnică duce la modificarea valorilor de zgomot.

Șlefuitorul de pereți DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210 prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model:		
	DZ-C200	DZ-C201	DZ-C210
Putere	750W		
Tensiune/Frecvență	230V / 50Hz		220V - 240V / 50Hz
Diametrul capului de șlefuire	Ø215 mm		Ø185 mm
Viteză rotație motor	1000...1600 rpm		1300...2500 rpm
Lungime furtun aspirație	2m	4m	2m
Nivelul presiunii acustice LpA	85 dB		
Nivelul puterii sunetului LWA	96 dB		
Clasa de protecție electrică	☐ Dublu izolată II		
Dimensiuni de gabarit	1200 / 1800mm	1200 / 1700mm	
Greutate brută/netă	4,5kg		3,8kg

4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de operarea cu șlefuitorul de pereți sau în cazul montării/înlocuirii hârtiei abrazive, **asigurați-vă că dispozitivul este oprit și nu este conectat la alimentare cu energie electrică.**

Pentru o transportare ușoară, acest produs poate fi pliat. Înainte de utilizare, instalați complet produsul.

Asamblare Șlefuitor de pereți DZ-C210:

- Țineți capul de șlefuire cu suportul de șlefuire orientat în jos.
- Atașați mânerul secundar pe partea dorită și înșurubați prin rotire până la prindere. (Fig.4)



Fig.4

Asamblare Șlefuitor de pereți DZ-C201, DZ-C200:

- Desfaceți clapeta de îndoire, conectați corpul cu mânerul frontal.
- Slăbiți butonul de reglare a mânerului din spate, conectați mânerul din spate și mânerul de asistare.
- Reglați lungimea mânerului și strângeți butonul de reglare. (Fig.5)

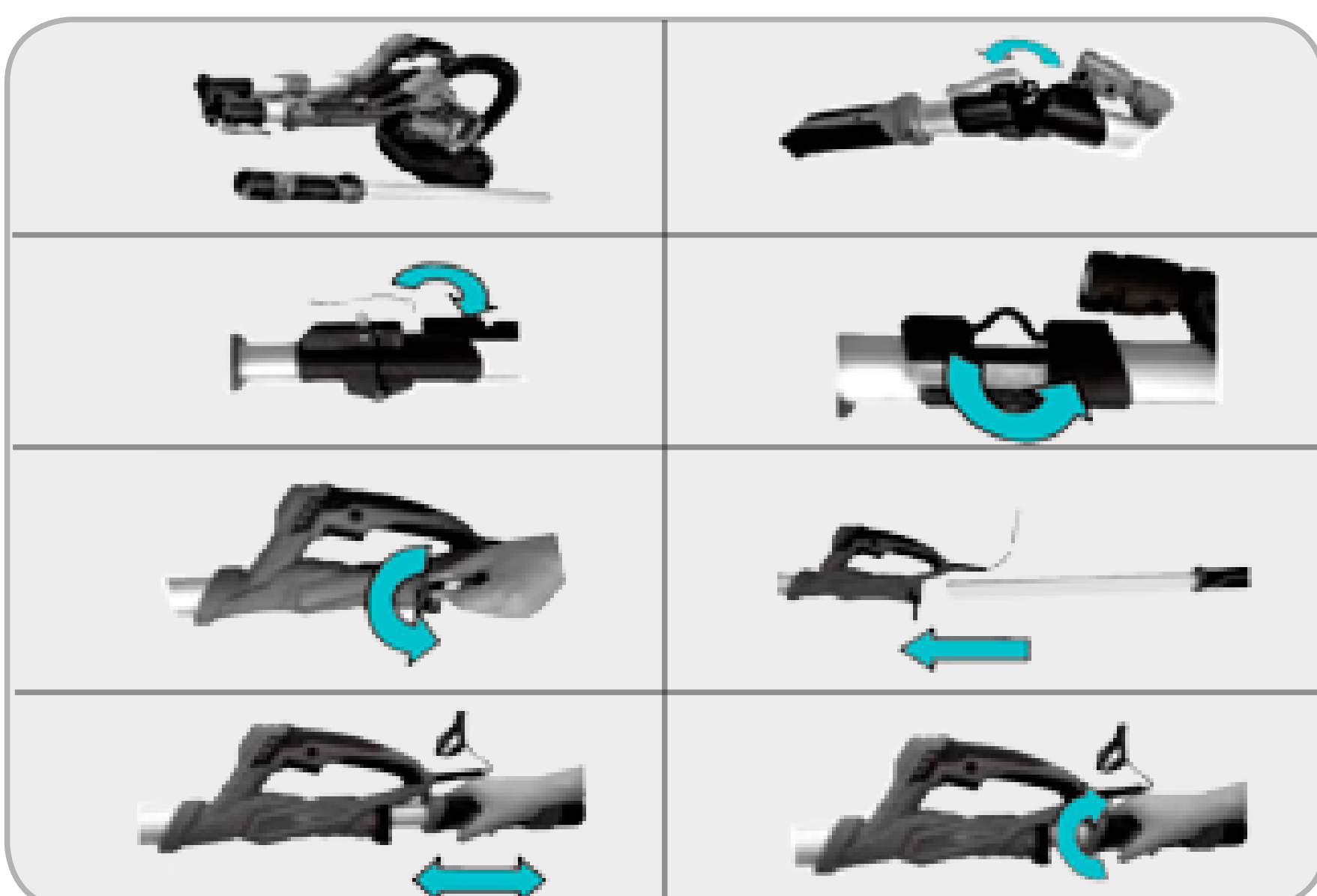


Fig.5

a discului de șlefuire:

- Deconectați mașina de la rețea;
- Așezați șlefuitorul pe o suprafață plană uscată;
- Desprindeți discul abraziv uzat;
- Asigurați-vă că aveți disponibil un disc de șlefuire conform specificațiilor pentru acest produs;
- Scoateți șmirghelul din cutia de instrumente și apoi fixați-l pe disc (Fig.6). Partea din spate a șmirghelului se va lipi automat cu discul.



Fig.6

- Efectuați un test de funcționare pentru a verifica dacă noul disc abraziv de șlefuire este perfect centrat.

Pentru o eficiență maximă la șlefuire, este necesar să schimbați șmirghelul după ce dispozitivul a fost funcțional pentru o anumită perioadă de timp. Inspectați periodic gradul de uzură a suprafeței abrazive.

Înlocuirea plăcuței de șlefuit:

- Îndepărtați discul abraziv de hârtie.
- Țineți fix capul de șlefuire, pentru a preveni rotirea acestuia și slăbiți șurubul cu ajutorul cheii hexagonale din dotare. (Fig.7)
- Dezansamblați capul de șlefuire.
- Înlocuiți piesele uzate.
- Asamblați capul de șlefuire în ordine inversă după care aplicați un disc abraziv nou de hârtie.



Fig.7

Înainte de montarea noului disc de șlefuire trebuie să verificați starea plăcuței de șlefuit. Dacă aceasta prezintă ciupituri sau deformări importante este necesar să fie înlocuită urgent cu o piesă de schimb originală sau apălați la un centru service autorizat. În caz contrar riscați să reduceți calitatea lucrărilor executate și chiar să apară oscilații periculoase urmate de desprinderea discului de hârtie abrazivă.

Conectarea furtunului de aspirare:

- Deconectați mașina de la rețea;
- Conectați furtunul de aspirație la sacul de praf după care fixați-l de șlefuitor prin clipsare. (Fig.8 și Fig.9)
- Demontarea se realizează în secvența inversă asamblării.



Fig.8



Fig.9

La folosirea sacilor de filtrare neautorizați pentru praful fin din construcții, este posibilă o creștere a cantității particulelor de praf din aer în zona de lucru. Sistemul respirator uman este afectat de expunerea prelungită la concentrație mare de praf în atmosferă.

Pornirea/oprirea șlefuitorului:

Pentru pornire:

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă.
- Pentru a porni țineți ferm șlefuitorul de mâner (1) și apăsați comutatorul (2)
- Pentru a bloca pe poziția pornit, apăsați butonul de blocare(3) apoi eliberați comutatorul, după care eliberați butonul de blocare
- Pentru a opri șlefuitorul, apăsați și eliberați comuta-

torul. (Fig.10 și Fig.11)



Fig.10

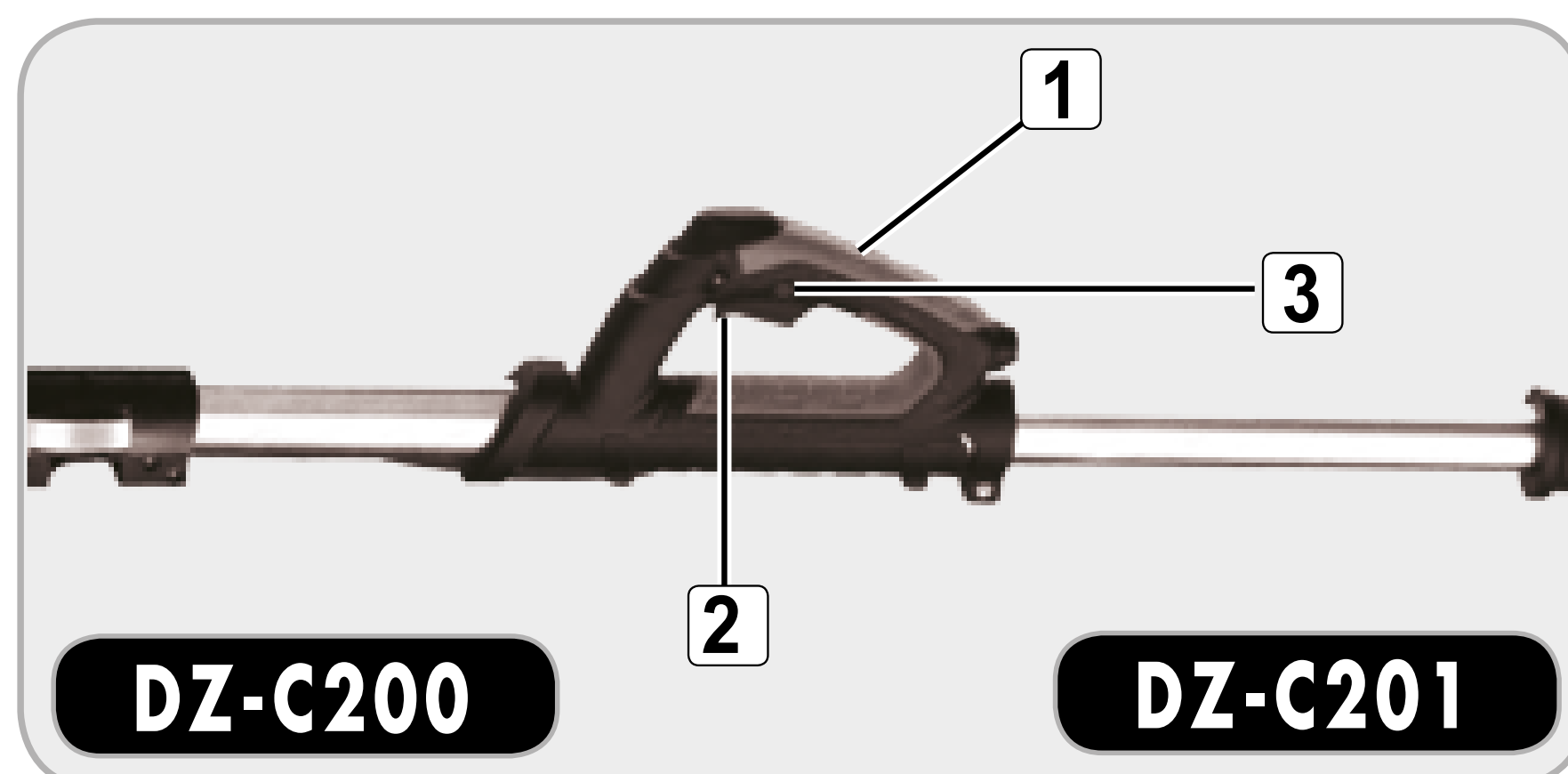


Fig.11

Reglarea turației:

Turația șlefuitorului se poate regla pentru a corespunde unor lucrări diferite. Folosind roțița de reglaj Fig 12 și Fig 13 (1) poate fi reglată turația, urmărind indicațiile gradate ale acesteia.



Fig.12

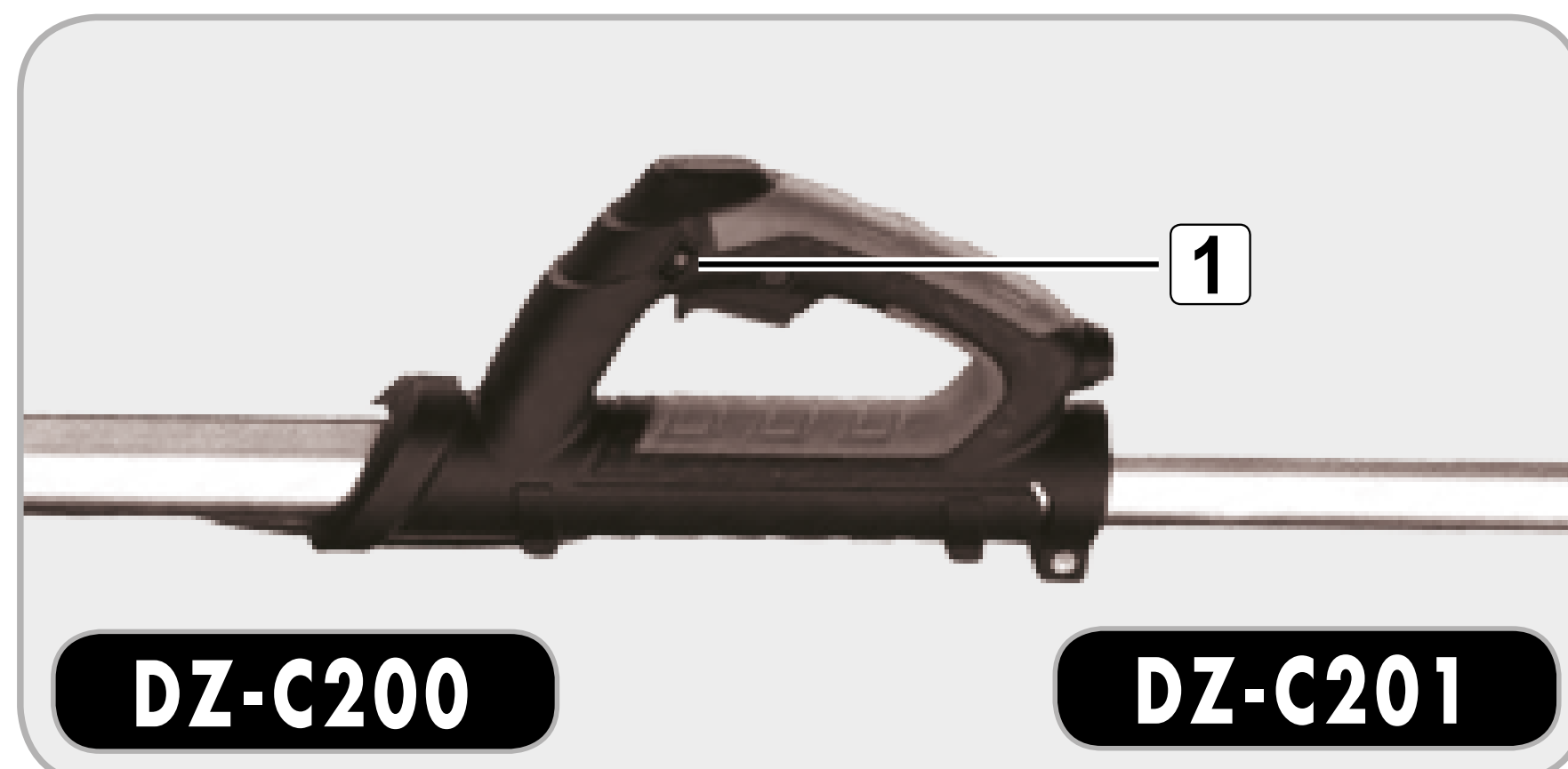


Fig.13

În general, trebuie să utilizați turația mai mare pentru îndepărtarea rapidă a cantităților mari de material și turația mai mică pentru un control mai precis.

ATENȚIE

Înainte de pornirea șlefuitorului puneți regulatorul de viteză în dreptul vitezei minime pentru un recul redus la pornire.

Nu este recomandat să apăsați cu putere discul pe suprafața de prelucrat.

Aplicarea discului șlefuirii la colț:

Acest produs are un disc de șlefuire parțial detașabil.

- Apăsați butonul de dezasamblare a discului Fig 14 și Fig 15 (1)
- Slăbiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a putea scoate parte din discul de șlefuit.

Cu această funcție se poate șlefui ușor colțul.

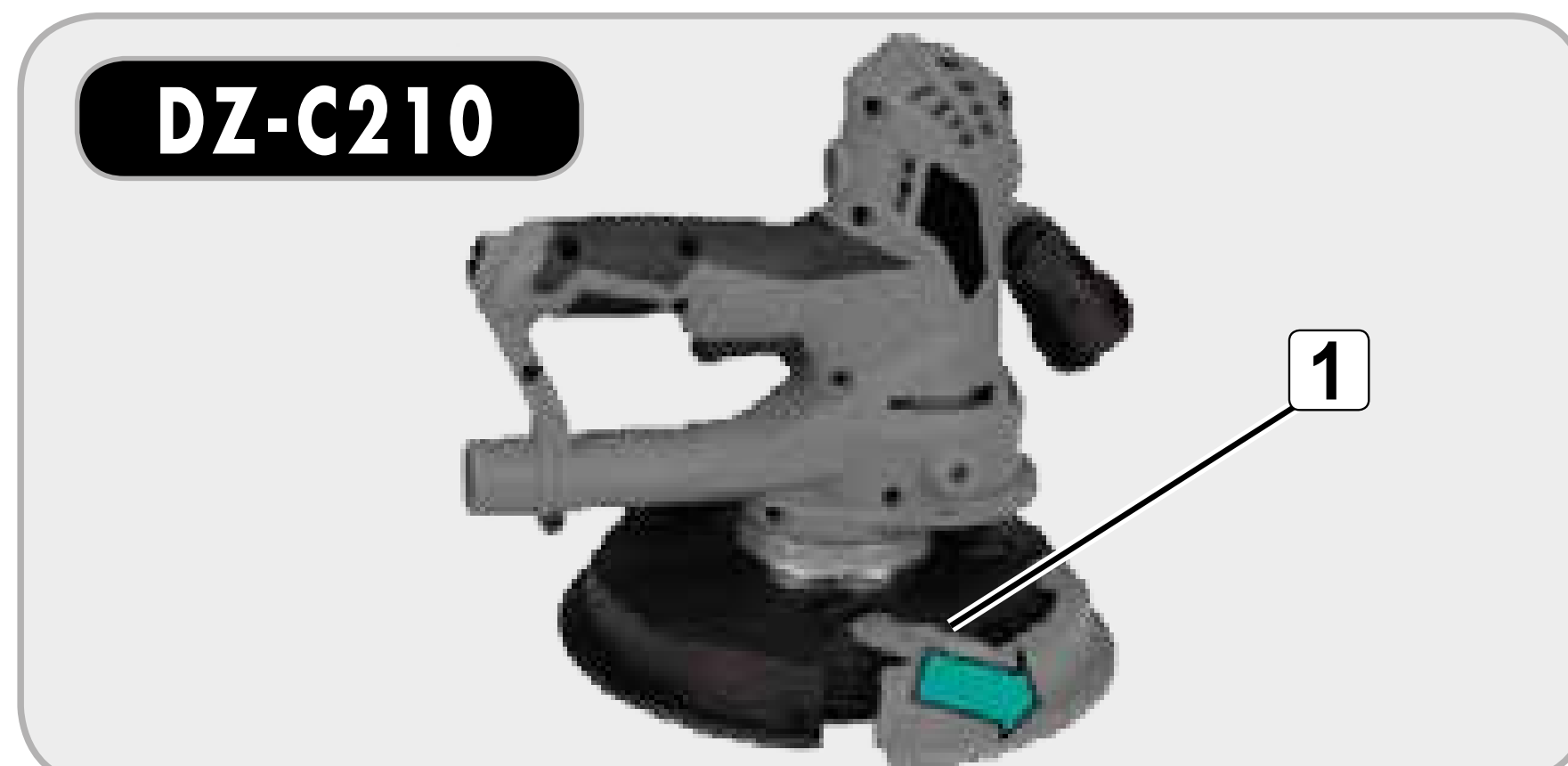


Fig.14

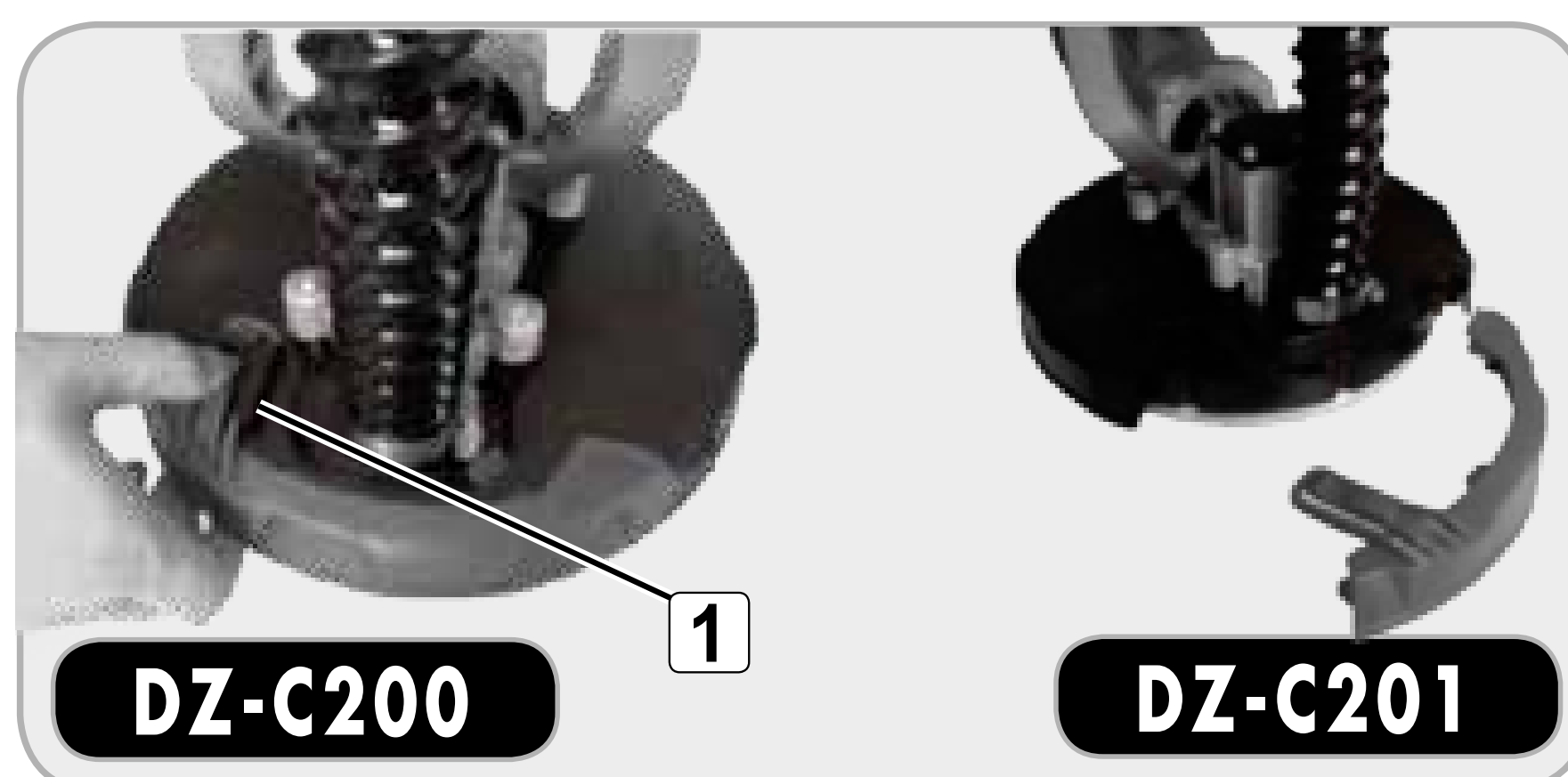


Fig.15

Ajustarea puterii de aspirație:

Pentru a salva forța fizică a muncitorului, această mașină este proiectată cu putere de aspirație pentru a reduce gravitatea mașinii. Atunci când se conectează la aspirator (DZ-C200), sistemul de aspirație va face ca mașina să se prindă pe peretele de gips-carton, operatorul poate ajusta aspirația în consecință. Atunci când conectați șlefuitorul cu un aspirator, puterea de aspirație poate fi reglată prin modificarea butonului de reglare a aspirației.

Înlocuirea periei de cărbune:

- La achiziționarea produsului acesta are o perie de cărbune de rezervă pentru înlocuire.

- Folosiți șurubelnița pentru a deschide capacul periei de cărbune și scoateți peria uzată. (Fig. 16).
- Puneți peria nouă în suportul de perie, utilizați șurubelnița pentru a fixa bine capacul periei de cărbune.

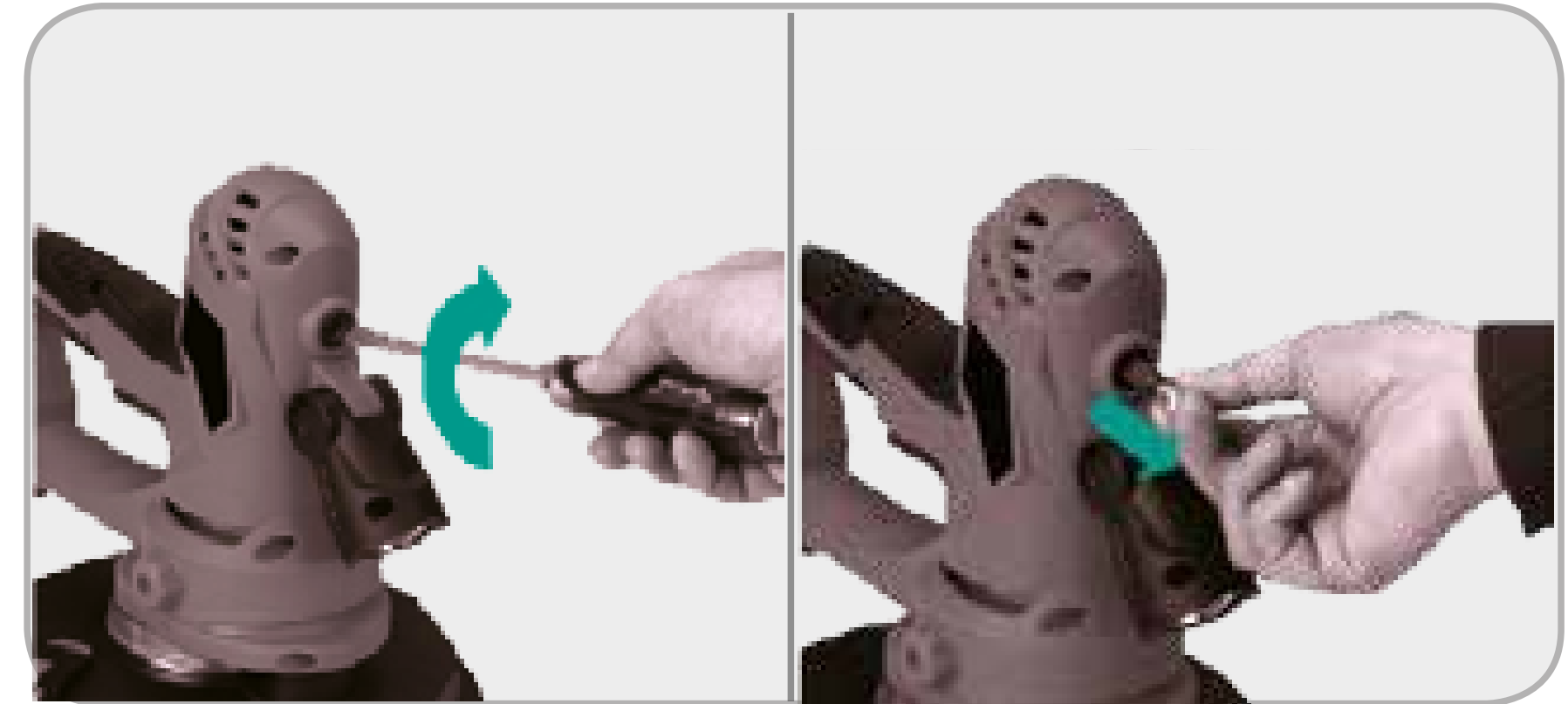


Fig.16

Iluminarea zonei de lucru:

Acest produs este echipat cu o lanternă pentru iluminarea zonei de lucru. Fascicolul de lumină reglabil este acționat de comutatorul pornit/oprit

5. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

5.1. Modul de operare

Înainte de operarea cu șlefuitorul DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210, **asigurați-vă că dispozitivul este oprit și nu este conectat la alimentarea cu energie electrică.**

Utilizarea eficientă al acestui șlefuitor puternic necesită operarea cu ambele mâini pentru un maxim de siguranță și control.

După ce șlefuitorul a fost corect instalat, accesoriile conectate și operatorul a luat toate măsurile de siguranță și echipamentul de protecție, puteți să conectați aparatul la alimentarea electrică și să-l porniți, după care:

- Atașați discul abraziv de șlefuire.
- Conectați sistemul de aspirare a prafului. (DZ-C200)
- Introduceți ștecărul în priză.
- Setați viteza necesară.
- Porniți sistemul de aspirare a prafului. (DZ-C200)
- Țineți șlefuitorul pe perete, cu ambele mâini. Acest lucru oferă cea mai bună combinație de rază și efect pentru aplicație.
- Porniți aparatul.
- Apăsăți ușor șlefuitorul de perete pe suprafața de lucru (presiunea trebuie să fie suficientă pentru a se asigura că, discul de șlefuire este la același nivel cu suprafața de lucru).
- Creșteți presiunea de apăsare pentru a aduce discul abraziv de șlefuire în contact cu suprafața de lucru.

Menținând presiunea de apăsare, mișcați capul de șlefuire pe suprafața de prelucrare până la obținerea gradului dorit de finisare a peretelui/tavanului.

Folosiți la început o hârtie cu granulație medie sau mare pentru șlefuirea grosieră și la final o granulație fină.



ATENȚIE

Pentru un control ferm, întotdeauna țineți șlefuitorul cu ambele mâini! În timpul operării, o mână va fi întotdeauna pe mâner - chiar și când se lucrează cu tubul de extensie atașat.

Ține-ți mâinile departe de capul de șlefuire, în caz contrar, mâna ar putea fi prinsă, deoarece capul de șlefuire pivotează în diferite direcții.



ATENȚIE

Părțile rotative ale capului de șlefuire nu trebuie să vină în contact cu proeminențe ascuțite (de exemplu cuie, șuruburi).

Urmăriți cu atenție gradul de umplere al sacului de colectare și goliți-l de fiecare dată când acesta se apropie de umplere. Funcționarea șlefuitorului cu un sac de colectare plin va înfunda sistemul de aspirație și în cele din urmă colectarea prafului va deveni ineficientă cu consecințe directe asupra mediului și operatorului.



NOTĂ

Asigurați-vă că discul de hârtie abrazivă folosit este potrivit pentru lucrarea respectivă. Hârtia cu granulație prea mare poate îndepărta prea repede materialul. În timp ce hârtia prea fină se poate încărca prea des cu material care acoperă stratul abraziv și lasă suprafața neprelucrată.

6. INTRETINERE ȘI ELIMINARE

6.1. Întreținerea

Inspekția constantă și întreținerea atentă vor menține șlefuitorul în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele probleme.

Echipamentul a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere.

ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. **Opriti șlefuitorul;**
2. **Așteptați oprirea completă a discului;**
3. **Deconectați cablul de alimentare.**

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care șlefuitorul nu pornește, verificați alimentarea electrică și dacă nu există siguranțe sărite.
- Inspectați periile motorului și după caz înlocuiți-le.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a șlefuitorului, se recomandă să solicitați o inspekție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.
- Verificați dacă discul de sprijin prezintă chiupituri, deformări sau prinderea rapidă cu arici este inefficientă. În acest caz va trebui înlocuit.
- Îndepărtați orice depozite de pulberi care s-ar putea acumula în interiorul capului de șlefuire.
- Acest șlefuitor a fost lubrifiat cu o cantitate suficientă de lubrifianț de înaltă calitate pentru întreaga viață a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară o lubrifiere suplimentară.

6.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele de aer, folosind aer

comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.

- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.

6.3. Depozitarea

Nu depozitați șlefuitorul neprotejat în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați șlefuitorul astfel încât acesta să nu poată fi pornit de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați șlefuitorul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

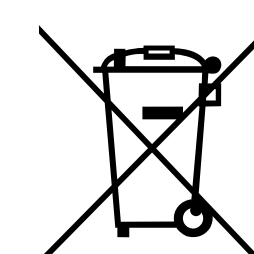
6.4. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de

viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

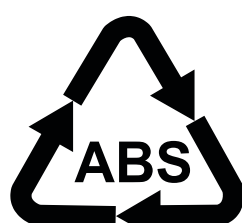
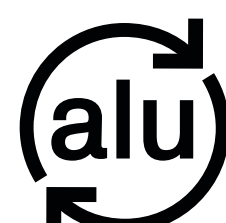
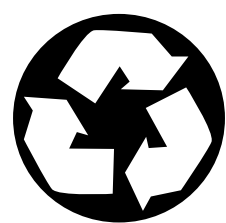
Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



7. PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a șlefuitorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Șlefuitorul nu poate fi pornit	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a cablului.	Verificați priza, cablul, conexiunea, ștecărul. Contactați un specialist pentru eventualele reparații.
Șlefuitorul este în funcțiune, dar nu este evacuat praful	Pierderi de presiune în conducta de aspirație.	Verificați dacă conducta de intrare este corect etanșată sau nu este tăiată
	Sac plin sau conductă de aspirație înfundată	Goliți sacul colector și verificați starea conductei de aspirație. În caz de înfundare, opriți șlefuitorul și curățați cu aer comprimat.
	Ventilatorul sistemului de aspirație este înfundat sau avariat	Scoateți discul de sprijin al șlefuitorului și verificați dacă nu au rămas resturi în zona de aspirație. Eliminați resturile și curățați cu aer comprimat.
Șlefuitorul este în funcțiune, dar nu mai curăță suprafața	Discul de hârtie abrazivă încărcat cu material sau s-a consumat materialul abraziv	Dacă șlefuitorul nu mai șlefuește suprafața sau este inefficient, este timpul pentru o nouă bucată de disc de hârtie abrazivă.
Șlefuitorul este în funcțiune, dar nu mai prinde discul de hârtie abrazivă	Discul de sprijin a fost ciupit sau avariat de elementele metalice prinse de pereți	Îndepărtați acumulările de material sau după caz înlocuiți discul de sprijin conform indicațiilor din acest manual
Șlefuitorul funcționează dar oscilează excesiv	Rulmenți uzați excesiv	Verificați starea de uzură și înlocuiți piesele uzate
	Colectarea prafului deficitară	Verificați discul de sprijin dacă nu sunt acumulări de praf sau dacă piesele de rupere a prafului din zona de aspirare sunt avariate.
Scânteiere excesivă vizibilă prin orificiile de aerisire	Pot indica faptul că periile de cărbune au fost uzate și trebuie înlocuite	Înlocuiți periile de cărbune (de preferabil această operațiune trebuie efectuată de un electrician autorizat).
Motorul se încălzește	Substanțe străine au ajuns în interiorul motorului.	Eliminați substanțele străine
	A fost aplicată o prea mare încărcătură	Folosiți mai puțină presiune în timpul operațiilor de șlefuire

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
2. Adresa producătorului..... Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, România
3. Denumire produs Șlefuitor de pereți
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210
5. Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile in legatură cu care se declara conformitatea:
 - H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piața
 - OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 - EN 60335-2-41:2003 + A2:2010 - Aparate electrocasnice și similare. Siguranță și cerințe particulare pentru pompe.
 - EN 55014-1:2006+A2:2011 - Compatibilitate electromagnetă. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Emisie electromagnetă
 - EN 55014-2:1997+A2:2008 - Compatibilitate electromagnetă. Imunitatea. Standardul familiei de produse
 - EN 61000-3-2:2014 - Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limite pentru emisiile de curent armonic (curentul de intrare al echipamentului ≤ 16 A pe fază)
 - EN 61000-3-3:2013 - Compatibilitate electromagnetă (EMC). Limitarea schimbărilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a pâlparilor în sistemele publice de alimentare de joasă tensiune.
 - EN 60204-1:2006 - Securitatea utilajelor - Echipamente electrice ale mașinilor - Cerințe generale
 - EN 62233:2008 - Metode de măsurare pentru câmpuri electromagnetice ale aparatelor de uz casnic și aparate similare cu privire la expunerea umană.
 - EN 60034-1:2010 (EC 60034:2020) Mașini electrice rotative



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria raspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Șlefuitor de pereți DZ-C200, DZ-C201, DZ-C210**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă, Directiva 2011/65/UE privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice.

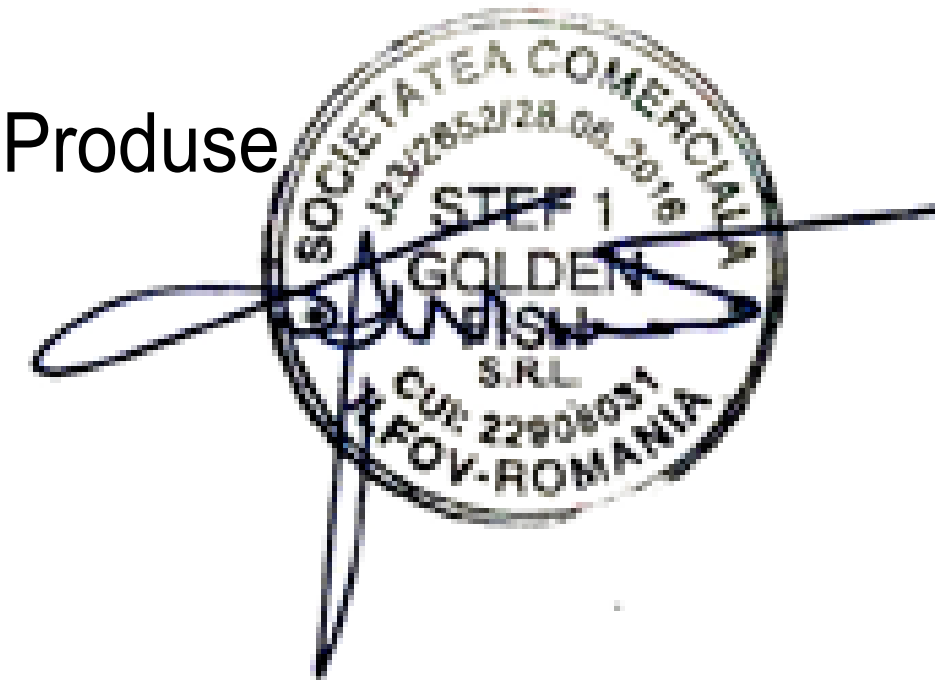
Semnat pentru și în numele:..... S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic: Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, email: service@micul-fermier.ro; contact@micul-fermier.ro, Tel: +40 751 098 855; +40 746 533 474

Nume si prenumele persoanei împuternicite:

Olaviu Opinca, Director de Produse

August 2020



(Semnatura si stampila)

CERTIFICAT DE GARANTIE

Denumirea produsului..... Model/Serie

Nr. factură Data cumpărării.....

Vânzător Magazin

Adresa magazin.....

Numele cumpărătorului.....

Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE - 2 ani / GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani**Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani**

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului sau alte drepturi, conform legislației în vigoare.

Prezentul certificat de garanție este valabil dacă îndeplinește următoarele condiții:

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- 24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice;
- 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.

Perioada de garanție începe de la data achiziției. Intervențiile în garanție se asigură exclusiv la unul din centrele service autorizate de către distribuitor.

La primirea produsului, Cumpărătorului îi revine dreptul de a verifica produsul, inclusiv accesoriile și materialele conexe, manualul de utilizare, CERTIFICATUL DE GARANȚIE și DECLARAȚIA DE CONFORMITATE.

Eventualele deficiențe la livrare trebuie reclamate de către Cumpărător pe orice cale Vânzătorului în maxim o zi lucrătoare de la livrare, orice sesizare ulterioară fiind nulă de drept.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, care atestă achiziționarea lui.
- Cumpărătorul prezintă Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acordă numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor (filtre, ulei, vaselina, garnituri, sigurate etc) sau a

- subansamblelor supuse uzării ca urmare a utilizării intense a produsului.
- Reparația în garanție sau înlocuirea va fi realizată într-o perioadă rezonabilă de timp, stabilită între unitatea service și cumpărător. Pentru cumpărătorii persoane fizice, perioada de timp stabilită pentru reparare sau înlocuire nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul s-a prezentat la unitatea de service sau distribuitorului. Termenul de garanție se prelungește cu perioada cât produsul se află în reparație în service.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor de utilizare, montaj, punere în funcțiune sau întreținere curentă sau periodică.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă precum și deteriorările provocate de catastrofe, intemperii, inundații, incendii sau accidente.
- Produsele care au fost folosite după o defectare parțială la care nu s-a intervenit pentru remedierea situației și aceasta a condus la defecte suplimentare sau distrugerea unor componente.
- Produsele la care s-a făcut o întreținere defectuoasă sau la care nu s-a făcut întreținere.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Pompele care au funcționat fără apă sau la adâncimi neconforme cu prezentul manual.
- Pompele sumersibile defecte din cauza fenomenului de cavitate.
- Pompele sumersibile defecte din cauza infundării de nisip.
- Pompele care au fost utilizate pentru pomparea altor lichide decât apa.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații și părți înlocuite	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					
5					

Semnatura Vânzător

(semnatura si stampila)

